

# Ellefelder Bote

**Amts- und Informationsblatt  
der Gemeinde Ellefeld**

Herausgeber: Gemeinde Ellefeld und Secundo-Verlag GmbH. Druck und Verlag: Secundo-Verlag GmbH, Auenstraße 3, 08496 Neumark,  
Telefon 03 76 00 / 36 75, Telefax 03 76 00 / 36 76.

Internet: [www.ellefeld.de](http://www.ellefeld.de), E-Mail: [gemeinde-ellefeld@ellefeld.de](mailto:gemeinde-ellefeld@ellefeld.de).

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist Bürgermeister Heinrich Kerber; für den übrigen Inhalt und Anzeigenteil: Jürgen Hübner, Karlheinz Rieß, Horst Teichmann und Peter Geiger. Erscheinungsfolge: monatlich. Bezugsmöglichkeit: kostenlose Verteilung an alle Haushalte der Gemeinde Ellefeld

Jahrgang 2004

Mittwoch, den 3. November 2004

Nummer 11

## 1. Platz für die Vorschulkinder der „Kinderwelt Ellefeld“



Kindergärtnerin Frau Wolf mit ihrer Gruppe.

Auf Initiative des staatlichen Amtes für Landwirtschaft und des Jugendamtes des Vogtlandkreises haben die Fachschüler der Landwirtschaftsschule zusammen mit 21 Kindereinrichtungen aus dem Vogtland ein Jahr lang am Projekt „Vom Bauernhof frisch auf den Tisch“ gearbeitet. 300 Kindergartenkinder stürmten die Bauernhöfe, um mehr über die Arbeit des Bauern, über die Tiere des Bauernhofes, über die Arbeit auf dem Feld und die Vermarktung der Produkte zu erfahren. Aus den Dokumentationen und Bastelarbeiten soll eine Informationsbroschüre erstellt werden, die es anderen Kindereinrichtungen in Sachsen ermöglicht, die Erfahrungen aus dem Vogtland zu nutzen. Am Samstag, dem 2. Oktober 2004 fand unser „Bauernhofprojekt“ bei einem großen Familienfest auf dem Gelände des Freilichtmuseums Eubabrunn seinen Abschluss. Voller Vorfreude und Spannung waren über 800 Besucher aus allen Ecken des Vogtlandes angereist, um an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Rund um den alten Bauernhof wurden liebevoll viele verschiedene Aktivitäten für die Kinder vorbereitet. So konnten die Kinder beim Gummistiefelweitwurf und beim Schubkarrenwettrennen ihre Kräfte messen. Zur Stärkung gab es dann für die kleinen Gäste ein Paar Wiener gratis. Viele verschiedene Bauernhoftiere luden die Kinder zum Streicheln ein. Besonders beliebt war eine Sau mit ihren vielen kleinen Ferkeln. Im Traktor durften die Kinder das Lenkrad drehen und die Schaufel nach oben und unten bewegen. Frisches duftendes Brot gab es aus dem Museumsbackofen, dazu konnte man frische Milch, selbstgemachte Butter und leckeren Quark probieren. Eine Fahrt mit der Pferdekutsche oder dem kleinen Traktor mit Anhänger machte großen und kleinen Leuten Spaß. Manche saßen jedoch lieber selbst im Sattel. Wer lieber basteln wollte, konnte Keramik bemalen oder an einem Bilderquiz sein Wissen testen.

In einer großen Scheune wurden alle Projektergebnisse, Fotos und vielfältige Bastelarbeiten der Kindereinrichtungen ausgestellt. Eine Jury hatte im Vorfeld die eingereichten Arbeiten aller Kindergärten bewertet und an diesem Tag sollten die Sieger bekannt gegeben werden.

Die Preisverleihung begann mit lobenden Worten von Michael Simpfendorf, Abteilungsleiter im Landwirtschaftsministerium und Dr. Berthold Geyer, Jugendamtsleiter des Landkreises. Alle Kinder wurden auf die Bühne gebeten, um mit den Kindergartenkindern des Ortes das Lied „Summ summ summ, Bienschumm herum“ zu singen. Die Spannung stieg, als die Plätze 6 bis 4 bekanntgegeben wurden. Die Pausaer, Zwotaer und Kinder aus Hammerbrücke bekamen je einen Spielzeugbauernhof überreicht. Der Kindergarten Leubnitz bekam 400 Euro für den 3. Platz und die „Villa Kunterbunt“ aus Treuen freute sich über 600 Euro für den 2. Platz. Die Projektarbeit der Vorschulgruppe unserer „Kinderwelt Ellefeld“ wurde mit dem 1. Platz und 1000 Euro belohnt.

Auf diesem Weg wollen wir uns bei allen bedanken, die zum guten Gelingen unseres Projektes beigetragen haben. Unser besonderer Dank gilt dem Landwirtschaftsbetrieb Schöniger, in dem wir immer willkommen waren, Herrn Rieß, der unsere Arbeit mit zahlreichen Fotos dokumentierte, Frau Reichstein, die uns immer helfend zur Seite stand und der Bäckerei Büttner, die uns freundlich Einblick in ihre Arbeit gewährte.

Gruppenerzieherin  
Dagmar Wolf



## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Öffentliche Bekanntmachung des Billigungs- und Auslegungsbeschlusses zum Entwurf der Abrundungssatzung für das Gebiet Juchhöh

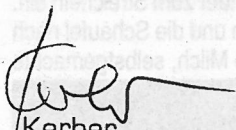
Beschluss-Nr.: 02-06/04

Der Gemeinderat der Gemeinde Ellefeld fasste in der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 06.10.2004 den Billigungs- und Auslegungsbeschluss zum Entwurf der Abrundungssatzung (Stand 08/04) gem. § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB für das Gebiet Juchhöh.

Der gebilligte Entwurf der Abrundungssatzung, bestehend aus einem zeichnerischen Teil und einem Textteil, wird in der Zeit vom 08. November bis 07. Dezember 2004 in der Gemeindeverwaltung Ellefeld, Hauptstraße 21, im Bauamt, Zimmer 01, während der gesamten Dienststunden, d.h. montags, dienstags und mittwochs von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 12.10 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 07.00 Uhr bis 12.15 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt. Während der Auslegungszeit können von jedermann Bedenken, Hinweise und Anregungen schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Gesetzliche Anzahl der Gemeinderäte:	16 + 1
Anzahl der anwesenden Gemeinderäte:	11 + 1
Ja - Stimmen:	12
Nein - Stimmen:	-
Enthaltungen:	-

Ellefeld, den 18.10.2004

  
Kerber  
Bürgermeister



### Das Einwohnermeldeamt informiert:

Die Ausgabe der Lohnsteuerkarten ist Ende Oktober 2004 abgeschlossen worden. Arbeitnehmer, die eine Lohnsteuerkarte erhalten haben, bitten wir, die Eintragungen zu überprüfen. Wichtig ist, dass

- Wohnanschrift,
- Geburtsdatum,
- Steuerklasse,
- Religionszugehörigkeit und
- Zahl der Kinderfreibeträge für Kinder unter 18 Jahren richtig eingetragen sind.

Für die Eintragung dieser Merkmale sind die Verhältnisse zum 01.01.2005 maßgebend.

Arbeitnehmer, die keine Lohnsteuerkarte erhalten haben, melden sich bitte während der Öffnungszeiten im Einwohnermeldeamt. Bürger, die keine Lohnsteuerkarte mehr benötigen, können diese in der Gemeindeverwaltung - Einwohnermeldeamt - abgeben.

### Das Ordnungsamt informiert:

Am Dienstag, dem 23.11.04, findet um 19.00 Uhr in dem Schulungsraum der FFW Ellefeld, Lindenstraße 37 die nächste

#### Verkehrsteilnehmerschulung

statt.

Hiermit laden wir alle interessierten Bürger recht herzlich ein.

Arbeitsgruppe Verkehrssicherheit

## Ellefelder Notizen

### Göltzschanierung wird fortgesetzt

Die Sanierung des Göltzsch-Ufers wird seit einigen Wochen auch im oberen Abschnitt nach dem Feuerwehrgerätehaus fortgesetzt. Nachdem die hölzerne Fußgängerbrücke an der Drogerie bereits neu gesetzt wurde, wird auch noch die Brücke am Feuerwehrdepot erneuert. Die Arbeiten im oberen Abschnitt der Göltzsch werden wohl noch einige Zeit in Anspruch nehmen, zumal dort die Grundstücke teilweise unmittelbar an die Ufermauern angrenzen und dort besonders sorgfältig mit dem Setzen der Granitsteine vorgegangen werden muss. Inzwischen ist die Sanierung der oberen Lindenstraße weitgehend abgeschlossen, neben dem Ausbau der Fahrbahn wurden auch Fußwege und Parkbuchten neu gebaut.



Nach einer monatelangen Bauzeit mit viel Verzögerungen wurde nun endlich auch die untere Fahrbrücke am Kindergarten fertiggestellt, bei der die marode Abdichtung für einen erheblichen Mehraufwand gesorgt hatte.

Zur Gemeinderatssitzung im Oktober wurden auch erste Vorstellungen zur Neugestaltung des Parkgeländes vorgetragen. Es sollen einheimische Gewächse wie Eichen, Ebereschen, Bluthorn und Sommerflieder angepflanzt werden. Mit einer nicht durchgehenden Hecke könnte die Göltzsch abgegrenzt werden. Auf der Freifläche neben der Drogerie März soll eine Blaufichte neu gepflanzt werden.

(jhüb)

### Kirmes Rückblick

Trotz herbstlich kühler Temperaturen war die Ellefelder Kirmes im Oktober ein Publikumsmagnet für Groß und Klein.



Neben dem Rummel und dem Kirmesmarkt waren auch die Veranstaltungen im Festzelt vor der Turnhalle gut besucht.



Mit den Falkensteiner Schalmeyen auf dem Weg ins Festzelt.



Eröffnung der Kirmes mit dem Fassanstich durch den Bürgermeister im Festzelt, welches wie alljährlich vom Getränkehandel Lindner betrieben wurde.

An dem abwechslungsreichen Kirmesprogramm beteiligten sich u.a. auch die „Kinderwelt“ Ellefeld und die Grundschule, der Gemischte Chor und die Göltzschtalmusikanten sowie die Heimatfreunde Ellefeld mit ihrer Fotoausstellung.



Auftritt des "Gemischten Chores" am Sonntag mit Liedern und Gedichten Ellefelder Heimatdichter.



Jährlich ein Besuchermagnet ist die Fotoausstellung unserer Heimatfreunde.



Das Musical "Der Regenbogenfisch" lockte unzählige Gäste in das Kirmeszelt.

Der Reit- und Fahrverein gestaltete eine öffentliche Schauvorführung auf dem Reitplatz und der Geflügelzüchterverein stellte seine Tiere in einer Werbeschau vor.



Die Vorfürhungen des Reit- und Fahrvereins fanden begeisterte Zuschauer.



Beim Kegeln um den Kirmespokal belegte Siegmар Tröger (TV Ellefeld) den 1. Platz, den 2. Platz Sven Schneider aus Auerbach und Platz 3 Rolf Löscher (TV Ellefeld).

Auch unsere beiden Sportvereine, Fußball- und Turnverein ließen es sich nicht nehmen, aktiv zum Gelingen unserer Kirmes beizutragen. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr hatten zum Tag der offenen Tür eingeladen.



Zahlreiche Modeinteressierte kamen wieder zur traditionellen Modenschau ins "Daheim".

Die Gemeindeverwaltung dankt an dieser Stelle allen Mitwirkenden, besonders dem Getränkehandel Lindner und seinen Helfern. (jhüb)

## Posaunenchor begeht Jubiläum

Der Posaunenchor der Landeskirchlichen Gemeinschaft begeht im November sein 75-jähriges Bestehen. Außer den Veranstaltungen der Landeskirchlichen Gemeinschaft tritt der Chor mit seinem breiten Repertoire auch zu anderen Anlässen in Ellefeld und Umgebung auf.



Dazu gehören die beispielsweise die regelmäßigen Auftritte an der Weihbergbank in Beerheide, und kürzlich musizierte der Chor auch auf dem Spielplatz am Ellefelder Neubaugebiet Göltzschtalblick.

## Der modische Schnitt

Wenn es nach dem alten vogtländischen Spruch „Holz und Hoar wachsen alle Goahr“ geht, braucht der Friseur-Zunft nicht bange sein.

Der eine besucht öfter, der andere seltener einen Friseur-Salon. Schon unsere Altvorderen männlichen Geschlechts suchten den „Balwier“ auf, die Damen gingen zum „Verschönerungs-Rat“.



Das Ziel eines solchen Besuches ist das gleiche geblieben: Mit gepflegtem Haar sich zu gefallen und andere zu beeindrucken. Diese Wünsche kann ein moderner Frisör-Salon erfüllen. Den sich wandelnden Vorstellungen einer schönen und ansprechenden Frisur kommt der Fachmann bzw. die Fachfrau entgegen. Betrachten Sie nur einmal die Haartrachten auf älteren Fotografien! Wie sich doch die Mode gewandelt hat, vom aufgesteckten Langhaar über Kurzschnitt, glatt oder gewellt - von Kunsthaar einmal ganz zu schweigen.



„Frau Löffler bei der Arbeit an einer Kundin (Foto- Horst Teichmann)“

In Ellefeld hat sich vor drei Jahren Sandy Löffler niedergelassen und in der Straße des Friedens 6 ihr „Frisuren-Eck“ eröffnet. Die gebürtige Rodewischerin hat nach Abschluss der 10-Klassen-Schule in ihrer Heimat eine Lehre als Friseur aufgenommen, war hier ein Jahr tätig und arbeitete danach sieben Jahre in einem Salon in Falkenstein. Der Wunsch nach Veränderung hat sie nach Ellefeld geführt und sie entdeckte ihre „Liebe zu Ellefeld“. Der Gedanke an berufliche Selbstständigkeit und Unabhängigkeit kam auf, reifte und führte zur eigenen Geschäftsgründung - im Alter von erst 26 Jahren eine mutige Entscheidung. In den Jahren 1999 bis 2000 unterzog sie sich der Meisterausbildung, die mit der Meisterprüfung vor der Handwerkskammer in Chemnitz endete - Voraussetzung für die Eröffnung eines eigenen Salons. Die Ausbildung beinhaltete nicht nur fachliche Aspekte, sondern auch die ökonomische Seite eines Betriebes einschließlich Steuer- und Finanzrecht und auch die Grundlagen für eine Lehrlingsausbildung, die Frau Löffler für die nächste Zukunft anvisiert. Derzeit beschäftigt sie drei Mitarbeiterinnen. An insgesamt vier Schneideplätzen werden die Kunden/Innen fachmännisch bedient. Der Salon „Frisuren-Eck“ bietet die ganze



Palette von Schneiden über Waschen, Pflegen, Tönen, Färben bis zu Dauer- oder Kaltwelle. Bedient werden Damen, Herren und Kinder ab Jahr eins.

Um mit der Entwicklung in der Branche - sowohl der Technologie als auch der Mode - mithalten zu können, besucht Frau Löffler alle halbe Jahre in Leipzig einen Lehrgang, wo neue Trends in Mode, Farbe und Schnitt vermittelt werden. Auch ihre Mitarbeiterinnen qualifizieren sich zwei Tage pro Jahr in Leipzig. Diese Weiterbildung wird im Leipziger Studio der Wella-Werke durchgeführt, der bekanntermaßen führenden Haarkosmetik-Firma in Deutschland. Frau Löffler setzt in ihrem Salon auch ausschließlich Kosmetik-Erzeugnisse deutscher Hersteller ein - und fördert damit letztlich auch die heimische Industrie, denn die Ex-Londa in Rothenkirchen gehört ja als Tochter der Wella-Gruppe an. Somit ist dem Kunden eine hohe fachliche Qualität der Dienstleistung im „Frisuren-Eck“ garantiert. Der Salon steht den Kunden von Montag bis Sonnabend zur Verfügung, gearbeitet wird im Schichtsystem mit kundenfreundlichen Öffnungszeiten (z.B. am Donnerstag bis 20 Uhr). In den drei Jahren wurde der Handwerksbetrieb gut angenommen und es hat sich ein stabiler Kundenstamm herausgebildet. Der Zuspruch macht ein Bestellsystem erforderlich. Nach highlights befragt, nennt Sandy Löffler voller Stolz exzellente Brautfrisuren. Sie wird, zusammen mit ihren Mitarbeiterinnen, auch künftig Frisuren im modischen Trend liefern.

Tm

## Jubilare

**Die Gemeindeverwaltung gratuliert den Jubilaren unserer Gemeinde**

**im November/Dezember 2004**



08.11.1932	Herrn Ernst-Dieter Möller	zum 72. Geb.
09.11.1922	Herrn Herbert Heckel	zum 82. Geb.
09.11.1930	Herrn Rudi Trommer	zum 74. Geb.
09.11.1932	Herrn Rolf Übelacker	zum 72. Geb.
11.11.1934	Frau Helga Dittrich	zum 70. Geb.
11.11.1911	Frau Frida Weller	zum 93. Geb.
12.11.1929	Frau Edith Klenner	zum 75. Geb.
14.11.1930	Herrn Manfred Morgner	zum 74. Geb.
15.11.1918	Frau Hildegard Meisel	zum 86. Geb.
15.11.1930	Frau Ilse Reichel	zum 74. Geb.
17.11.1922	Frau Irmgard Böttcher	zum 82. Geb.
17.11.1933	Frau Edeltraut Escher	zum 71. Geb.
18.11.1932	Frau Ruth Lindner	zum 72. Geb.
19.11.1922	Frau Else Träger	zum 82. Geb.
21.11.1926	Frau Ilse Leucht	zum 78. Geb.
25.11.1928	Herrn Günther Rammner	zum 76. Geb.
25.11.1932	Frau Renate Schrader	zum 72. Geb.
28.11.1922	Frau Lisbeth Dressel	zum 82. Geb.
29.11.1929	Herrn Gerhard Dressel	zum 75. Geb.
29.11.1922	Herrn Heinrich Kerber	zum 82. Geb.
01.12.1913	Herrn Werner Strobel	zum 91. Geb.
02.12.1927	Frau Erna Hohlstein	zum 77. Geb.
03.12.1930	Frau Dora Treitschke	zum 74. Geb.
03.12.1927	Frau Margot Vogel	zum 77. Geb.

03.12.1914	Frau Elfriede Zwicker	zum 90. Geb.
04.12.1925	Frau Erna Seltmann	zum 79. Geb.
05.12.1922	Frau Charlotte Donath	zum 82. Geb.
05.12.1924	Herrn Kurt Moosmüller	zum 80. Geb.
05.12.1924	Frau Hildegard Oertel	zum 80. Geb.

## Rentnerweihnachtsfeier

Wie alljährlich findet auch in diesem Jahr eine Weihnachtsfeier statt. Die Schulkinder unserer Gemeinde umrahmen diese Feier mit einem Kulturprogramm.

Bei Kaffee, Stollen und Weihnachtsmusik können Sie ein gemütliches Plauderstündchen verbringen.

Die Gemeindeverwaltung lädt hiermit alle Rentner von Ellefeld ganz herzlich zu dieser Weihnachtsfeier

**am Montag, dem 13. Dezember 2004,**

in die ehemalige Sozialstation des DRK im Göltzschtalblick 15 ein. Beginn der Veranstaltung ist für 14.00 Uhr vorgesehen.



## Einladung zur Weihnachtsfeier für alleinstehende Rentner

Dieses Jahr findet unsere gemeinsame Weihnachtsfeier,

**am Mittwoch, dem 15.12.04,**

**ab 12.00 Uhr bis ca. 16.00 Uhr**

**im „Ellefelder Hof“**

statt.

Hiermit lädt die Gemeindeverwaltung Ellefeld alle alleinstehenden Rentner von Ellefeld recht herzlich ein.

Mit einem weihnachtlichen Kulturprogramm der Eheleute „Lippold“ einschließlich Mittagessen und Kaffeetrinken möchten wir Ihnen eine Freude bereiten. Die Teilnahme ist kostenlos.

Wir bitten alle, die teilnehmen möchten, sich bis zum 07.12.04 im Rathaus Ellefeld, Abt. Soziales od. Tel. 7811-19 zu melden.

Wir freuen uns auf Ihre Zusage.



## Korz vurn Winter

Leer liegen alle Feller  
üm's Dörfel zengstrim  
bis oft noa de Wäller,  
guckt eich ner moll üm.

Dr Storm reißt de Blötter  
vrn Strauch und vrn Baam;  
's is egoal Sauwetter,  
wern Winter ball habn.

Dr Regn peitscht ne Leiten  
eiskalt nei's Gesicht.  
Derhamm macht bezeiten  
mer Feier und Licht.

Zwoar blühe nach Blumme  
zen Harbstend nach nei,  
doch wenn moll tut kumme  
dr Frost, is verbei.

Nei Vuegelbeerbaimer,  
die voller Beer sei  
do falln schue de Zaimer  
ganz hardenweis ei.

De Leit trogn nein Keller  
Erdepfel und Kuehln,  
ner Holz as de Wäller  
tut manichs nach hueln.

Dr Harbst zwingt de Leit  
vrn Winter ze sorgen;  
's koa sei, aß ball schneit,  
emende schue morgn.

Paul Fuchs

## Kirchliche Nachrichten

### Andacht zum Monatsspruch November 2004

*„So spricht der HERR: Wahrhaftig das Recht und sorgfältig für Gerechtigkeit; denn bald kommt von mir das Heil, meine Gerechtigkeit wird sich bald offenbaren.“*

Jesaja 56,1

„So kann das aber nicht bleiben - es muss doch schließlich gerecht zugehen!“ Solche Sätze kenne ich vor allem von jungen Leuten, die sich mit den kleinen oder größeren Ungerechtigkeiten im Alltag nicht abfinden wollen.

#### ES MUSS GERECHT ZUGEHEN - UNBEDINGT!

Aber es geht dabei noch um viel mehr als (nur) um eine schlechte Schulnote bei einer Klassenarbeit ... Es geht auch um mehr noch als um Gerechtigkeitsforderungen bei einer Demo oder einer Gerichtsverhandlung.

Gott sagt: „Wahrhaftig das Recht und sorgfältig für Gerechtigkeit!“ Er sagt es mit dem Monatsspruch nicht nur einer Regierung oder den Staatsanwälten und Richtern in unserem Land.

Er sagt es auch uns, wie 2500 Jahre zuvor schon den einfachen Leuten in Israel.

Zwei Dinge leuchten mir dabei sofort ein:

Es lässt sich also nach der Aussage der Bibel vernünftig bestimmen, worin „Gerechtigkeit“ besteht. Damals waren vor allem die 10 Gebote im Blick - Grundaussagen für ein vernünftiges Miteinander. Wir könnten ja auch damit beginnen ... Zum zweiten lohnt sich der aktive Einsatz für das Recht, auch wenn wir einfachen Leute scheinbar nur wenig bewegen ...

Am 9. November 1938, dem Tag der Reichsprogromnacht, haben viele das Entstehen für das Recht (der Juden) nicht gewagt und eine verhängnisvolle Entwicklung in Deutschland nahm ihren Lauf!

Am 9. November 1989 wurde auch durch den Einsatz vieler einfacher Leute eine schlimme ostdeutsche Etappe des DDR-Unrechts beendet!

Was geschieht durch uns 2004? Und wer oder was lockt uns hinter dem Ofen hervor, um Gerechtigkeit (für andere!) zu suchen ?

Viele haben schon resigniert. Oft schauen wir nur zu. Dabei gibt es hunderte Stellen für jeden von uns, wo Einsatz für das Recht eigentlich nötig ist.

Im Monatsspruch will Gott motivieren und auch „Beine machen“ durch die Aussage „denn bald kommt von mir das Heil, meine Gerechtigkeit wird sich offenbaren.“

Gott tut also auch Entscheidendes zur Veränderung. Er schenkt durch Jesus Heil (das meint Rettung, verändertes Leben) und eine neue Art von Gerechtigkeit, mit der wir alle leben können. Ich mag im Spätherbst auch die warme Stube lieber als den Fußweg zu einem Menschen, um ihm in Sachen Gerechtigkeit beizustehen. Aber ich möchte mich schon immer wieder aufmachen. Ich darf doch mit dem großen Geschenk Gerechtigkeit - Rechtfertigung von Gott her - selber ein Leben mit Perspektive führen. Und ich glaube, dass Gott einmal eine veränderte Welt mit Gerechtigkeit schaffen wird.

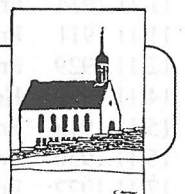
Auch wenn die (Gerechtigkeits-) Demos jetzt wohl Winterpause haben - unser Einsatz für das Recht (vor allem anderer!) bleibt dringend nötig. Vielleicht begegnen wir uns dabei?!

Gute Erfahrungen auf diesem Weg wünscht Ihnen

Ihr Nachbar  
Pastor Christian Meischner

Evangelisch-methodistische  
Auferstehungskirche Ellefeld

Bahnhofstraße 9



#### Mittwoch, 03. November

19.30 Uhr Offener Abend mit Team F - siehe unten

#### Sonntag, 07. November

10.00 Uhr Gottesdienst

#### Mittwoch, 10. November

09.30 Uhr Bibelgespräch

#### Sonntag, 14. November

10.30 Uhr Gottesdienst

#### Mittwoch, 17. November - Buß- und Betttag

09.30 Uhr Allianzgottesdienst in der Ev.-luth. Kirche

#### Donnerstag, 18. November

14.30 Uhr Kreis 55 Plus - Treff für Senioren



**Sonntag, 21. November**

10.30 Uhr Gottesdienst

**Dienstag, 23. November**

14.30 Uhr Frauenkreis

**Sonntag, 28. November - 1. Advent**

10.30 Uhr Gottesdienst

**30. November bis 4. Dezember**

Hauskreiswoche - Orte und Zeiten bitte erfragen

**Sonntag, 05. Dezember - 2. Advent**

10.00 Uhr Gottesdienst

Während der Gottesdienste **Kindergottesdienste** für verschiedene Altersgruppen.

#### **Kindertreffs**

Mittwoch 3.+ 10.+ 24. November 16.30 Uhr

#### **Jugendtreff (der Ellefelder und Falkensteiner)**

sonnabends 19.00 Uhr

#### **Allianz - Bibelstunde**

Göltzschtalblick Nr. 15 um 15 Uhr am 10. + 24.11.

#### **Bläserchorübung**

donnerstags um 19.00 Uhr, Bekanntgaben beachten!

#### **Chorübungsstunde**

mittwochs um 19.30 Uhr, Bekanntgaben beachten!

#### **Frauenkreis**

Dienstag, 23.11., um 14.30 Uhr

#### **Kreis 55+ (Seniorenkreis)**

Donnerstag, 18.11., um 14.30 Uhr

Kinder sind unsere Zukunft. - Natürlich wissen wir da alle mehr drüber. In diesen Wochen wollen wir ermutigen, mehr zu hören und manches praktisch neu zu wagen.

Lassen Sie sich doch für den 3. November einladen - und natürlich auch sonst in die Gemeinden.

Wir möchten gerne mit Ihnen an unserer Zukunft bauen.

Christian Meischner

Pastor

**Die Ellefelder Kirchgemeinden laden alle ganz herzlich ein zum**

### **Offenen Abend**

### **mit Thomas Drossel von Team F**

am Mittwoch, 03. November, 19.30 Uhr in die Auferstehungskirche- Bahnhofstraße 9 in Ellefeld.

#### ***Kinder stark machen***

#### **- Ein Abend zur Kindererziehung -**

Stärke durch emotionale Geborgenheit und ein gesundes Selbstwertgefühl wollen Eltern ihren Kindern auf den Weg ins Leben mitgeben.

Das Fundament der bedingungslosen Liebe schafft die Grundlage für eine stabile Eltern-Kind-Beziehung. Sicherheit und Geborgenheit vermitteln und das Wertgefühl eines Kindes aufbauen und erhalten sind Aufgaben, denen wir als Eltern gegenüber stehen.

Wie kann es uns im Alltag gelingen, unsern Kinder Bestätigung und Ermutigung zu geben?



Ulla und Thomas Drossel sind seit 25 Jahren verheiratet und haben 6 Kinder im Alter von 8 bis 24 Jahren.

Seit 1989 sind sie Mitarbeiter von TEAM.F Neues Leben für Familien und bieten Seminare zu Ehe- und Familienthemen an. Info unter [www.team-f.de](http://www.team-f.de).

Mehr Informationen zum Abend über die Ellefelder Kirchgemeinden. Nicht nur Eltern, auch Großeltern, Onkel, Tanten ... und alle Interessierten sind herzlich willkommen. Nach dem Seminarabend ist Gelegenheit zu Fragen und Austausch bei Tee und Gebäck.

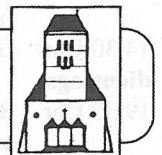
#### **Vorschau:**

Am **04.12.2004 um 17.00 Uhr** veranstaltet die Gemeindeverwaltung in der Auferstehungskirche Ellefeld ein Weihnachtskonzert mit Chören der Gemeinde.

Alle sind herzlich eingeladen! Eintritt frei!

### **Luther-Kirchgemeinde Ellefeld**

Pfarramt: Robert-Schumann-Straße 22



#### **Unsere Gottesdienste**

##### **7. November - Drittlezter Sonntag im Kirchenjahr**

09.00 Uhr Predigtgottesdienst

##### **14. November - Vorlezter Sonntag im Kirchenjahr**

09.00 Uhr Predigtgottesdienst

##### **17. November - Buß- und Bettag**

09.00 Uhr Allianzgottesdienst mit heiligem Abendmahl in der Lutherkirche

##### **21. November - Ewigkeitssonntag**

09.00 Uhr Sakramentsgottesdienst,

##### **28. November - 1. Advent**

09.00 Uhr Familiengottesdienst

Und wenn Sie nach den Gottesdiensten noch ein wenig verweilen wollen, laden wir Sie recht herzlich zu einem Kaffee oder Cappuccino ein.

#### **Unsere Gemeindeveranstaltungen im November 2004**

##### **Bibelstunde im Göltzschtalblick 15**

Mittwoch, 10. und 24. November, um 15.00 Uhr

##### **Gemeindeoffener Bibelkreis**

im Gemeindehaus R.-Schumann-Str. 22

Dienstag, den 23. November, um 19.30 Uhr

##### **„Ein Jahrhundert Sonntagsschule - das große Wiedersehen“**

Sonnabend, den 6. November um 19.00 Uhr

## Gemeinschaft und Beisammensein

### Frauen- und Mütterkreis

Dienstag, 16. November um 19.30 Uhr im Gemeindehaus

### Seniorenachmittag

Donnerstag, 11. November, um 15.00 Uhr

### Ehepaarkreis „After Eight“

Montag, 1. November, bei Fam. Groß, Robert-Schumann-Straße 9

### Zwergenkirche im Kindergarten

dienstags 8.15 Uhr bis 8.45 Uhr,

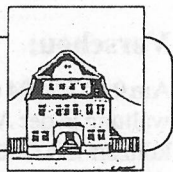
### Junge Gemeinde

freitags 19.30 Uhr

Ihnen einen schönen November wünschend

der Kirchenvorstand und  
Pfarrer z. A. Weinhold

Landeskirchliche Gemeinschaft  
Ellefeld



### sonntags

10.30 Uhr Treffpunkt Hoffungsland (für Kinder bis 12 Jahre)

14.30 Uhr Gemeinschaftsstunde

### dienstags

19.30 Uhr Bibelstunde (am 09.11.04 getrennt für Frauen und Männer)

### mittwochs

17.00 Uhr Teeniekreis (ab etwa 12 Jahr.)

19.30 Uhr Jugendstunde

### Mittwoch, 10. 11.04 und 24.11.04

15.00 Uhr Bibelstunde im Göltzschaltalblick 15

### Samstag, 06.11.04

19.00 Uhr „Ein Jahrhundert Sonntagschule - das große Wiedersehen“

### Sonntag, 14.11.04

14.30 Uhr Feierstunde zu 75 Jahre Posaunenchor der LKG

### Mittwoch, 17.11.04

09.30 Uhr Allianzgottesdienst zum Buß- und Betttag

### Sonntag, 21.11.04

15.30 Uhr Adventsbasteln der Mittleren Generation

### Sonntag, 28.11.04

10.00 Uhr Gemeinschaftsstunde mit Brotbrechen

Weiter Infos zu unseren Veranstaltungen unter:

[www.lkg-ellefeld.de](http://www.lkg-ellefeld.de)

## Katholische Pfarrei „Heilige Familie“ Falkenstein

Am Lohberg 2, Tel. 6721

### Sonntagsgottesdienste

8.00 Uhr und 10.00 Uhr

jeden 3. Sonntag im Monat in Bergen (ev. Kirche) 13.30 Uhr

### Werktagsgottesdienste:

Dienstag 9.00 Uhr, Donnerstag 9.00 Uhr, Freitag 8.00 Uhr

### Kleinkinderstunde:

Montag, 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr

### Kinderkreis:

Freitag, 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

### Teeniekreis:

jeden 1. Freitag im Monat 16.00 bis 18.00 Uhr

### Ministrantenstunde:

jeden 2. Freitag im Monat 16.00 bzw. 17.00 Uhr

### Jugendstunde:

Donnerstag, 19.00 Uhr

## Gemeindeinformationen für den Monat November 2004:

### Allerheiligen, 01.11.2004

18.00 Uhr Heilige Messe - Kindergottesdienst

### Allerseelen, 02.11.2004

18.00 Uhr Heilige Messe

### Sonnabend, 06.11.2004

Jugendaufnahme

### Sonntag, 07.11.2004

08.00 Uhr Heilige Messe

10.00 Uhr Jugendgottesdienst

15.00 Uhr Andacht auf dem Friedhof - Gräbersegnung

### 11.11.2004

09.00 Uhr Seniorenvormittag

### 12. bis 14.11.2004

Dekanats-Jugend-Wochenende in Markneukirchen

### Sonnabend, 13.11.2004

08.00 bis

12.00 Uhr Friedhofseinsatz

### Sonntag, 14.11.2004

17.00 Uhr St.-Martins-Fest

Beginn in der evang. Kirche

Pfarrer Konrad Köst

## Eröffnung „Kirche im Laden“

(Gartenstraße 19)

Seit Juni 2004 gibt es den Verein „Kirche im Laden e. V.“ Seine Mitglieder kommen vor allem aus der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Falkenstein, aber auch aus anderen Kirchengemeinden unserer Stadt. Am 1.11. eröffnet der Verein in Falkenstein, Gartenstraße 19, eine Informations-, Bildungs- und Begegnungsstätte. Der Laden soll für Menschen aus allen Altersgruppen und Bevölkerungsschichten offen stehen. Er bietet Informationen über Glaube und Kirche an sowie auch praktische Hilfe für Menschen, die in seelische oder materielle Nöte geraten sind.

### Folgende Angebote sind zunächst geplant (weitere sind in Überlegung):

„Schenk dir Zeit“: Jeweils Montag und Donnerstag Nachmittag sowie Mittwoch Vormittag hat der Laden für jedermann geöffnet. Man kann in unserer Minibibliothek stöbern, die Biete-Suche-Tafel nutzen, erhält Auskünfte über Glaube und Kirche oder kann mit den



Mitarbeitern des Ladens über alle möglichen Themen sprechen. Ferner wird Unterstützung und Beratung im Blick auf persönliche Lebensprobleme angeboten.

- „**Von Anfang an**“: Jeweils Dienstag Vormittag wird ein Mutter-Kind-Treff angeboten, der Zeit für Spiel und Gespräch bietet.
- „**Auf ein Wort**“: Am Dienstag Nachmittag jeder Woche bieten Pfarrer und Prediger aus den Falkensteiner Kirchgemeinden eine Gesprächszeit an.
- „**Stadtgespräch**“: Einmal monatlich laden wir zu Vorträgen, Diskussionsabenden oder Lesungen ein, bei denen es um Themen aus Kirche und Gesellschaft geht.
- „**Zum Brotkorb**“: Jeweils Freitag Nachmittag werden Grundnahrungsmittel an Menschen ausgegeben, die durch Arbeitslosigkeit oder andere persönliche Lebensumstände in soziale Not und Armut geraten sind. Die Ausgabe von Lebensmitteln ist nicht als „Dauerversorgung“ gedacht, sondern als Überbrückungshilfe. Sie soll zugleich mit Gesprächsangeboten und „Hilfe zur Selbsthilfe“ verbunden sein.

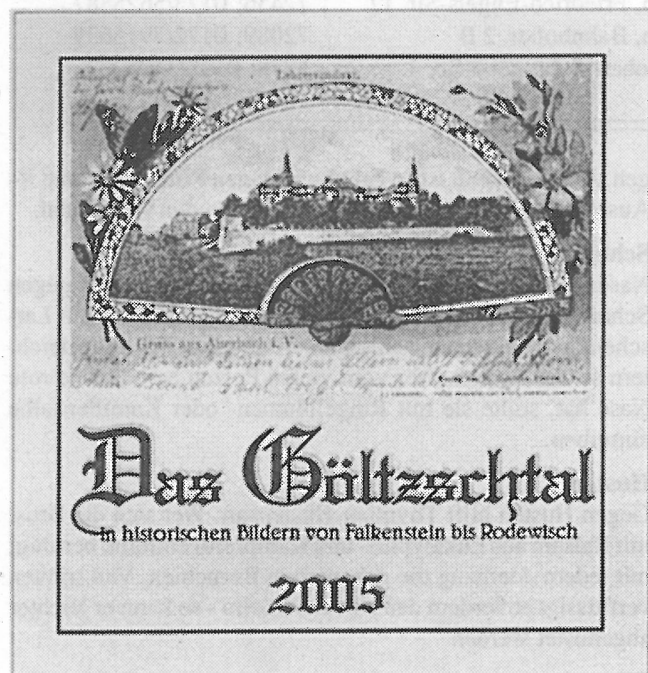
Für alle, die Interesse an diesem Projekt haben, bieten wir am Mittwoch, dem 27. Oktober, um 19.00 Uhr im Falkensteiner Rathaus einen Infoabend an.

Weitere Auskünfte erteilt Pfr. Dr. Thomas Knittel (Tel.: 03745/753155, E-Mail: t.knittel@elukifa.de).

## Interessantes und Wissenswertes

### Kalender für 2005

Unter dem Titel „**DAS GÖLTZSCHTAL in historischen Bildern von Falkenstein bis Rodewisch 2005**“ erscheint im Oktober wieder ein Kalender mit 13 Postkartenmotiven aus dem Göltzschtal.



Mit seinen Bildern vermittelt er wieder einen Einblick in die Zeit der ersten Jahrzehnte des vergangenen Jahrhunderts. Es

war eine Zeit, da noch Fußgänger und Pferdegeschirre das Straßenbild bestimmten. Er nimmt uns mit in so manche Erinnerung oder versetzt uns ins Staunen im Vergleich zu heute.

Damit ist es auch ein exzellentes Geschenk für Freunde und Verwandte, die jetzt fern der Heimat leben.

Erhältlich sein wird der Kalender voraussichtlich in Falkenstein bei Schreibwaren Ebersbach (Hauptstraße), in Auerbach Polygraph Schreibwaren (Nicolaistraße), in Ellefeld Schuhwaren (Reitzner, ehem. Rieß) und in Rodewisch bei Buch-Unger, Schreibwaren (Vogtland-Bürocenter) und der Druckerei Hofmann.

Da die Startauflage noch nicht sehr hoch sein wird, ist eine Vorbestellung sehr zweckmäßig.

### Der TV Ellefeld e. V.

**dankt folgenden Sponsoren und Freunden des Vereins für die Unterstützung der Tombola anlässlich der Ellefelder Kirmes 2004:**

GSW Autopark Schöneck GmbH Ellefeld  
Mazda-Autohaus Ellefeld  
Oppel-Autohaus Ellefeld  
Autohaus Bauer Rodewisch  
Autohaus Schüler Falkenstein  
"pit-stop" Ellefeld  
Nöbel und Görner Grünbach  
Emil M. Jacob Grünbach  
Drogerie "Ihr Platz" Falkenstein  
Stangengrüner Lausbu'm  
Hellweg-Baumarkt Rodewisch  
Intersport Hopfmann Falkenstein  
Gaststätte "Zur Mutsch" Falkenstein  
Fam. Döhler, Falkenstein  
Fam. Kühn, Ellefeld  
Sparkasse Vogtland Plauen und Ellefeld  
Malitex Textil GmbH Auerbach  
Bauerhin Elektro-Wärme GmbH Trieb  
Getränke-Lindner Ellefeld  
Wernesgrüner-Brauerei, Wernesgrün  
Tischwäsche Oberlauterbach, Oberlauterbach.

### Aus dem Vereinsleben

#### Turnen in der Jahnturnhalle des TV Ellefeld

Auch in diesem Jahr findet das beliebte Turnen um den Nikolauspokal statt. Am 04.12.2004 um 10.00 Uhr heißt es dann wieder: Sport frei!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

gez. A. Voigt  
Übungsleiterin

## Bereitschaftsdienste

### Dienstplan Oktober 2004

Datum	Dienstzeit	Name	Praxisanschrift	Telefon
01.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	Dr. Rühmer	Falkenstein, Dr.-Külz-Str. 25	5425; 5396
02.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	Dr. Austen	Falkenstein, Oelsnitzer Str. 2	72945; 0172/9785988
03.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	DM Nieber	Werda, Hauptstraße 28	88766; 03745/6610
04.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	DM Nieber	Werda, Hauptstraße 28	88766; 03745/6610
05.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	Dr. Austen	Falkenstein, Oelsnitzer Str. 2	72945; 0172/9785988
06.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	DM Treichel	Falkenstein, August-Bebel-Straße 5	5126; 70215
07.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	Frau Röder	Falkenstein, Dr.-Külz-Str. 40	751335; 037465/6445
08.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	FA Schmidt	Ellefeld, Hammerbrücker Str. 35	6706; 5615
09.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	Dr. Schädlich	Ellefeld, Winkelgasse 1	789770
10.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	Dr. Bunde	Ellefeld, Robert-Schumann-Str. 1	5278; 0172/3408222
11.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	Dr. Schädlich	Ellefeld, Winkelgasse 1	789770
<i>von 09.00 bis 11.00 Uhr Sprechstunde in der Praxis</i>				
12.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	Dr. Schädlich	Ellefeld, Winkelgasse 1	789770
13.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	SR Dr. Tüllmann	Ellefeld, Straße des Friedens 15	6010; 6777
14.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	Dr. Schädlich	Ellefeld, Winkelgasse 1	789770
15.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	Dr. Jäckel	Falkenstein, Bahnhofstraße 17	72163; 0172/3607472
16.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	SR Seidel	Falkenstein, Bahnhofstraße 17	5234; 0170/1650933
17.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	DM Genz	Falkenstein, Friedrich-Engels-Str. 17	72456; 0173/5625887
18.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	Dr. Lüdecke	Bergen, Falkensteiner Str. 10 A	037463/88207; 0175/5367445
19.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	SR Dr. Tüllmann	Ellefeld, Straße des Friedens 15	6010; 6777
20.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	Frau Röder	Falkenstein, Dr.-Külz-Str. 40	751335; 037465/6445
21.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	FA Schmidt	Ellefeld, Hammerbrücker Str. 35	6706; 5615
22.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	DM Treichel	Falkenstein, August-Bebel-Straße 5	5126; 70215
23.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	Dr. Jäckel	Falkenstein, Bahnhofstraße 17	72163; 0172/3607472
24.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	Dr. Möckel	Falkenstein, August-Bebel-Str. 4	70386; 6053
25.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	SR Dr. Puschmann	Grünbach, Bahnhofstr. 21 A	0172/3060384; 73626
26.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	Dr. Schädlich	Ellefeld, Winkelgasse 1	789770
27.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	Dr. Rühmer	Falkenstein, Dr.-Külz-Str. 25	5425; 5396
28.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	DM Dressel	Falkenstein, August-Bebel-Straße 5	5126; 70405
29.12.2004	14.00 - 07.00 Uhr	SR Seidel	Falkenstein, Bahnhofstraße 17	5234; 0170/1650933
30.12.2004	17.00 - 07.00 Uhr	DM Genz	Falkenstein, Friedrich-Engels-Str. 17	72456; 0173/5625887
31.12.2004	07.00 - 07.00 Uhr	DM Brückner	Falkenstein, Bahnhofstr. 2 B	72089; 0172/7915639
01.01.2005	07.00 - 07.00 Uhr	Dr. Bunde	Ellefeld, Robert-Schumann-Str. 1	5278; 0172/3408222

### Was sonst noch interessiert ...

#### Kräuter gegen das Kratzen im Hals

##### Hausmittel lindern Erkältungsbeschwerden

Der Anfang ist immer derselbe: Ein leichtes Kratzen im Hals, häufiges Niesen - eine Erkältung bahnt sich an. Wer bereits in diesem Stadium gegensteuert, kann die nächsten Tage einigermaßen erträglich gestalten. Die DAK rät zu traditionellen Hausmitteln: Sie helfen, ohne den Körper mit Nebenwirkungen zu belasten.

##### Halsschmerzen

Gegen Halsschmerzen helfen Pastillen mit "Emser Salz". Wer viel trinkt, hält die Schleimhäute feucht. Das erschwert den Erkältungsviren die Vermehrung. Wer zusätzlich noch mit warmem Kamillen- und Salbeitee gurgelt, lindert Entzündun-

gen. Auf jeden Fall ist an Erkältungstagen Rollkragen statt V-Ausschnitt angesagt, denn Wärme mögen die Viren nicht.

##### Schnupfen

Nasenspülungen mit Emser Salz sind ein Klassiker gegen Schniefnasen. Kamilledampfbäder und heiße Bäder mit Latschenkiefer lassen die Schleimhäute anschwellen und erleichtern so das Atmen. Wer vom vielen Putzen bereits eine rote Nase hat, sollte sie mit Ringelblumen- oder Kamillensalbe einreiben.

##### Husten

Gegen Husten hilft Thymian-Hustensaft. Wer sich die Brust mit Balsam aus Eukalyptus- und Kampferöl einreibt, beruhigt mit jedem Atemzug die gebeutelten Bronchien. Viel trinken verflüssigt außerdem den zähen Schleim - so kann er leichter abgehustet werden.

Wer mehr über Hausmittel wissen möchte, kann die kostenlose Broschüre "Kräuter helfen heilen" in jeder DAK-Geschäftsstelle oder per Internet über [www.dak.de](http://www.dak.de) in der Rubrik DAK 24 bestellen.



Ihre Werbung  
bestens platziert  
im



**Ellefelder Bote**

Amts- und Informationsblatt  
der Gemeinde Ellefeld

**Ob Familienanzeigen,  
Werbung, Stellenangebote,  
Kleinanzeigen oder  
Vereinsmitteilungen –  
Ihre Anzeige informiert  
preiswert und regional !**

Falls Sie im Mitteilungsblatt inserieren wollen, faxen Sie uns bitte eine Woche vor dem Erscheinen diese Seite ausgefüllt an den Secundo-Verlag oder teilen Sie uns Ihre Wünsche telefonisch mit.

**Kalenderwoche :**

**Anzeigengröße : ..... mm hoch**

**Ihr Anzeigentext \***

\* Den Anzeigentext fügen Sie uns bitte als Anhang bei, das kann auch eine Visitenkarte sein.

Datum / Unterschrift :

Adresse :

Firma

Straße/Hs.-Nr.

PLZ / Ort

Telefon-Nr.

Fax-Nr.

Das **Mitteilungsblatt** erscheint 2004 1 x monatlich,  
mittwochs in den Kalenderwochen : 02, 06, 10, 15, 20,  
23, 28, 33, 37, 41, 45, 50

**Auflage:** 1.620

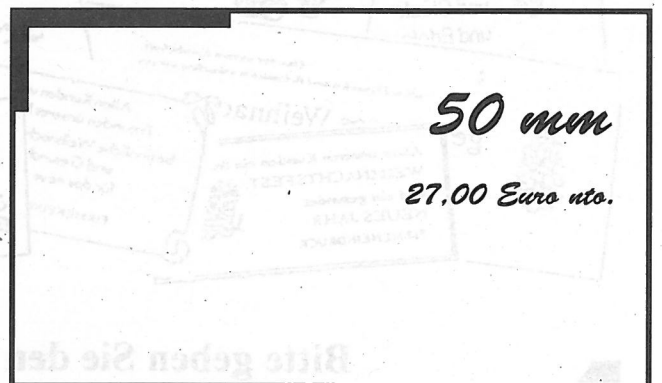
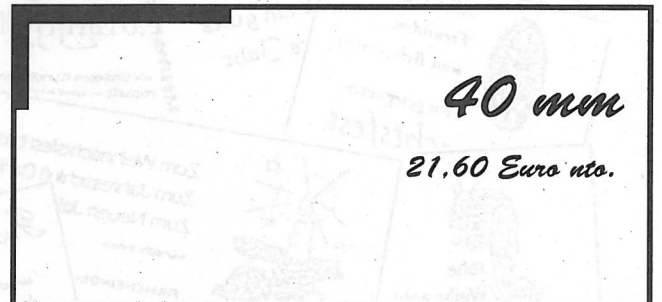
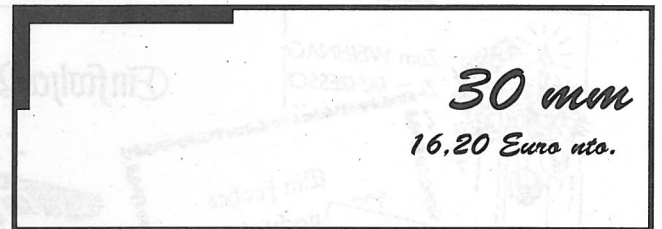
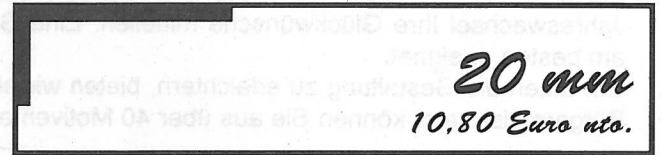
**Satzspiegel:** 180 x 270

**Millimeterpreis:**

0,54 Euro/nto., 1-spaltig

Als Druckunterlagen für Anzeigen können nur Vorlagen in guter Qualität verwendet werden.  
Nutzen Sie auch unsere E-Mail Adresse.

**Beispiel-Größen:**



An die hier gezeigten Größen ist man nicht gebunden.  
Möglich sind auch 2-spaltige Anzeigen, dann verdoppelt sich der Millimeterpreis.



**SECUNDO-  
VERLAG**

Secundo-Verlag GmbH  
Fachverlag für kommunale  
Mitteilungsblätter

**Auenstraße 3 • 08496 Neumark / Sa.**

Telefon 03 76 00/36 75 • Telefax 03 76 00/36 76

E-Mail: [info@secundoverlag.de](mailto:info@secundoverlag.de)

Ansprechpartner: Frau Frister

# Weihnachts- und Neujahrs- Glückwunsch-Anzeigen

Sicherlich wollen Sie Ihren Geschäftsfreunden und Bekannten zum bevorstehenden Weihnachtsfest und Jahreswechsel Ihre Glückwünsche mitteilen. Eine Glückwunsch-Anzeige im örtlichen Mitteilungsblatt ist dazu am besten geeignet.

Um Ihnen die Gestaltung zu erleichtern, bieten wir eine große Auswahl von vorgefertigten Entwürfen an. Beim Bürgermeisteramt können Sie aus über 40 Motiven auswählen.



**Bitte geben Sie den ausgefüllten Vordruck  
Ihrem Bürgermeisteramt**

*- denken Sie an eine rechtzeitige Abgabe -*

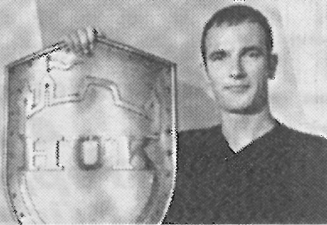
Hiermit bestellen wir eine Weihnachts- / Neujahrs-Anzeige Entwurf Nr. \_\_\_\_\_

Die Anzeige soll im Mitteilungsblatt von \_\_\_\_\_  
erscheinen.


Der Eindruck muß lauten: \_\_\_\_\_



# Mit kompetenten Firmen immer gut beraten



„Da bin ich mir sicher.“  
Informationen über die günstigen  
Versicherungs- und Bausparangebote  
der **HUK-COBURG** erhalten Sie von  
**Kundendienstbüro  
Heidemarie Studnik**  
Telefon: (03744) 200002  
Telefax: (03744) 200003  
studnik@hukvm.de  
Kaiserstraße 20  
08209 Auerbach  
Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. 09.00 - 12.00Uhr  
Mo., Di. 13.00 - 18.00 Uhr  
Do. 13.00 - 19.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung  
**Vertrauensfrau  
Monika Seidel**  
Telefon/Fax: (03745) 70657  
Lochsteinweg 22  
08223 Falkenstein  
Sprechzeiten:  
Di. 18.00 - 20.00 Uhr  
Do./Sa. 09.00 - 11.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

 **HUK-COBURG**  
Versicherungen · Bausparen

**Bau- und Möbeltischlerei**



**Fenster, Türen, Tore, Innenausbau**  
Bahnhofstr. 8a, 08236 Ellefeld, Tel. 03745/6317, Fax 751878

## Die Gartensaison ist eröffnet!

### Verkauf ab Lager:

- Pflanzerde
- Rindenmulch
- Zierkiese

### Annahme von:

- Grünschnitt, Laub u. ä.
- Altholz
- Abfälle

Montag - Freitag von 7.00 bis 17.00 Uhr



**Neustädter Baustoff GmbH**  
Siebenhitz Nr. 8  
08223 Neustadt  
Telefon 0 37 45 / 7 29 02

## KFZ - Service EBBACH

Hammerbrücker Straße 10, 08236 Ellefeld  
Tel.: (0 37 45) 54 72, Fax: (0 37 45) 54 71

- Durchsichten - Inspektionen
- Reparaturen für alle Fahrzeuge
- TÜV - Dekra - AU
- **kostenloser Lichttest**

## HAUSMEISTERSERVICE und CONTAINERDIENST 1,3 - 3 m<sup>3</sup>

**Klaus Röder**  
Am Graben 16, 08236 Ellefeld  
Tel. 03745 70982, Fax 749860, Funk-Tel. 0171-7574928

- Kleinreparaturen
- alles rund ums Haus
- Entrümpelungen
- Zaunbau
- Haushaltshilfe
- Kleintransporte
- Winterdienst u.v.m.



## HAUS- UND GARTENSERVICE



**Frank Spiegelhauer**  
Unterer Steig 11  
08258 Siebenbrunn  
Funk 0170/8693659



**Dienstleistungen  
rund um Haus, Hof und Garten**

**Wir übernehmen für Sie:**

☞ Hauswantservice	☞ Winterdienst
☞ Mahd von Grünflächen	☞ Entsorgung
☞ Haus-, Hof- und Gartenpflege	☞ von Gartenabfällen
☞ Zaunbau	☞ sonstige Arbeiten
☞ Beschneiden	☞ um Haus und Garten
☞ von Hecken und Gehölzen	

## Heizöl Diesel

**Friedrich - Schönheide**  
Agip-Vertragshändler



**Tel.: (03 77 55) 22 16**

# Mit kompetenten Firmen immer gut beraten



**ReiseCenter**  
**Sabine Bäumert**  Partner

Hauptstraße 9, 08236 Ellefeld  
Telefon (0 37 45) 7 77 81, Fax 7 77 82

**Sommerkataloge für 2005  
ab 10. 11. 2004 !!!**

im **ReiseCenter Sabine Bäumert**

**ACHTUNG: Große Verlosung zum 10-jährigen  
Geschäftsjubiläum im November 2005.**

Jede Reisebuchung in unserem Büro nimmt automatisch an  
dieser Verlosung teil. Gewinnen Sie eine **REISE**, einen  
**GUTSCHEIN** oder einen **SACHPREIS**. Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch und beraten Sie kompetent und freundlich.

**PRETTY** das Markenprodukt  
zu günstigen Preisen

**renoviert ALTE  
Türen • Treppen  
Fenster • Küchen**



Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
jeden Mittwoch  
von 14.00 bis 18.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Straße des Friedens 7  
08236 Ellefeld**

**Telefon 03745/753320**



**Waldwirtschaft  
Ellefeld/V.**

A. Groß • Hammerbrücker Straße 8A • 08236 Ellefeld  
Tel. 03745/71174 • www.waldwirtschaft-ellefeld.de  
E-mail: gross@waldwirtschaft-ellefeld.de

**Großer WEIHNACHTSBAUMVERKAUF!!  
ab 1. Advent**

Im Angebot: Fichten, Kiefern, Blaufichten, Nordmannstannen  
Schmuckreisig in vielen Sorten

Öffnungszeiten: Mo - Fr ab 10.00 Uhr  
Sa 10.00 - 12.00 Uhr und ab 14.00 Uhr  
So 10.00 - 12.00 Uhr

*Schauen Sie doch einmal vorbei, wir würden uns freuen!*

**ServicePartner**  
**SP: Schultheiß**

TV • Video • HiFi • SAT • Telecom

**Fachhandel, Reparaturservice, Meisterbetrieb**  
08236 ELLEFELD, Hauptstraße 35  
Telefon 0 37 45 / 59 83, Fax 0 37 45 / 59 93

**70 cm Stereo-Farbfernsehgerät**  
100 Hz-Technik  
TOP-Videotext  
2x 100 Watt Musikleistung u. v. m.  
**AKTIONSPREIS 399,00 Euro**

*Der Draht zu Ihrer Anzeige.  
Tel. 03 76 00 1 36 75*



**Schlosser-Bedachung GmbH**  
Innungsfachbetrieb

seit 1911

- Dach • Fassade • Gerüst • Schiefer • Ziegel
- Metalldach • Gründach

**Asbestdach-Sanierung mit Zuschuss - Rufen Sie an!**

Bahnhofstr. 81 • 08223 Grünbach • Tel./Fax: (03745) 6227

**KOHLEPREISE** Wir liefern Ihnen  
jede gewünschte  
Menge!

	ab 2 t	ab 5 t
MwSt. u. Anlieferung	Euro/50kg	Euro/50kg
<b>REKORD-Briketts</b>	<b>10,35</b>	<b>9,25</b>
<b>Deutsche Briketts (2. Qual.)</b>	<b>8,95</b>	<b>7,95</b>
<b>CS-Briketts (Siebqualität)</b>	<b>6,50</b>	<b>5,20</b>

Auch Koks, Steinkohle, Bündelbrikett, Brennholz

**Kohlehandel Schönfels** FBS GmbH  
Tel. 037607/17828

**GUT LACHEN** haben Sie hier auf jeden Fall ...

**Top - Gebrauchte**  **preiswert  
zuverlässig  
mit Garantie**

nach Ihren Wünschen

• Tageszulassungen • Jahreswagen • junge Gebrauchte •

**Golf V Jahreswagen** - verschiedene Motorisierungen / Ausstattungen  
ab 12.490,- Euro

**Zum Beispiel:**

<b>VW Polo</b> - versch. Motorisierungen und Ausstattungen ab 6.990,- Euro	<b>VW Golf IV</b> - versch. Motorisierungen und Ausstattungen ab 7.990,- Euro
---	--



**Autohaus  
BAUER**

zuverlässig und freundlich  
www.ab-bauer.de

   
Service

Rodewisch, Alte Lengenfelder Str. 2 B, Tel. (0 37 44) 36 90-0